



Tiền Phụ cấp Lợi tức An Sinh (Supplemental Security Income hay SSI) cho người không quốc tịch

Bên trong có gì

Ai có thể được nhận Supplemental Security Income?	1
Giới hạn bảy năm cho một số người không phải công dân	2
Điểm tín dụng việc làm	3
Chúng tôi cần bằng chứng về tình trạng của quý vị	3
Thông tin về Medicaid	3
Quý vị có thể nộp một yêu cầu mới	3
Nếu quý vị có một nhà tài trợ	3
Số Social Security	4
Trở thành công dân	4
Liên lạc với Social Security	4

Ai có thể được nhận Supplemental Security Income?

Nói chung, để đủ điều kiện nhận SSI với tư cách người không phải công dân, quý vị phải thuộc một trong các nhóm phân loại ngoại kiều nhất định được chấp nhận bởi Bộ An ninh Nội địa (Department of Homeland Security hay DHS, từ viết tắt bằng tiếng Anh). Vì vậy, quý vị có thể đủ điều kiện hưởng SSI nếu quý vị:

- Được nhập cảnh hợp pháp để trở thành thường trú nhân;
- Được cấp phép nhập cảnh có điều kiện;

- Được đặc xá để vào Hoa Kỳ;
- Được nhập cư với tư cách người tị nạn;
- Được cấp quyền tị nạn;
- Một ngoại nhân đang được giữ lại Hoa Kỳ;
- Người nhập cư là người Cuba hoặc Haiti;
- Được nhập cảnh với tư cách là Di dân Con lai Mỹ gốc Á; hoặc
- Được nhập cảnh với tư cách Người nhập cư Đặc biệt là người Afghanistan hoặc Iraq.

Ngoài việc thuộc một trong các nhóm phân loại trên, quý vị cũng phải đáp ứng một trong các yêu cầu sau để đủ điều kiện nhận SSI với tư cách phi công dân:

- Quý vị đã đang cư trú hợp pháp ở Hoa Kỳ vào ngày 22 tháng 8 năm 1996 và quý vị bị mù hay khuyết tật; hoặc
- Quý vị đã đang nhận SSI vào ngày 22 tháng 8 năm 1996 và quý vị đang cư trú hợp pháp ở Hoa Kỳ; hoặc
- Quý vị được nhập cảnh hợp pháp để trở thành thường trú nhân và quý vị có tổng cộng 40 điểm tín dụng việc làm ở Hoa Kỳ. (Công việc của người phối ngẫu hay cha mẹ của quý vị cũng có thể được tính); hoặc
- Quý vị là cựu chiến binh hay quân nhân tại ngũ của Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ, hoặc là người phối ngẫu hay người phụ thuộc của một cựu chiến binh hay quân nhân tại ngũ của Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ; hoặc
- Quý vị là một người Thổ dân Mỹ sinh ra ở Canada; hoặc
- Quý vị là thành viên phi công dân của một bộ lạc Thổ dân được liên bang công nhận; hoặc
- Quý vị là nạn nhân của các hình thức buôn người nghiêm trọng.

Có những người khác mà có thể đủ điều kiện được trợ cấp. Nếu quý vị là ngoại kiều và muốn nộp đơn xin các quyền lợi SSI thì hãy liên lạc với chúng tôi để xem quý vị có đủ điều kiện hay không.

LƯU Ý: Nếu quý vị đến Hoa Kỳ vào hoặc sau ngày 22 tháng 8 năm 1996 thì quý vị có thể không đủ điều kiện nhận SSI trong năm năm đầu tiên với tư cách là thường trú nhân được nhập cư hợp pháp, ngay cả khi quý vị có 40 điểm tín dụng thu nhập.

Giới hạn bảy năm cho một số người không phải công dân

Một số người không phải công dân có thể nhận được SSI trong tối đa bảy năm. Nếu quyền lợi SSI của quý vị bị giới hạn trong bảy năm do tình trạng phi công dân cụ thể của quý vị thì chúng tôi sẽ gửi thư để cho quý vị biết khi thời hạn bảy năm đó kết thúc. Chúng tôi sẽ gửi một lá thư khác giải thích các quyền kháng cáo của quý vị trước khi chúng tôi ngừng trả quyền lợi.

Nếu quý vị hiện đang hoặc đã từng nhận được quyền lợi SSI do đủ điều kiện hưởng SSI theo quy định giới hạn bảy năm, và quý vị đã nộp đơn xin quốc tịch, thì chúng tôi khuyến khích quý vị liên lạc với Sở Nhập tịch và Di trú Hoa Kỳ (U.S. Citizenship and Immigration Services hay USCIS, từ viết tắt bằng tiếng Anh) nhằm biết cách để:

- Xúc tiến quá trình xử lý đơn xin nhập tịch (N-400) hoặc đơn xin điều chỉnh tình trạng nhập cư (I-485) đang chờ giải quyết của quý vị; và
- Được miễn phí đối với chi phí liên quan đến việc nộp các đơn xin này.

Quý vị (hay người đại diện của mình) có thể gọi cho USCIS theo số miễn phí **1-800-375-5283** (chờ đến tùy chọn SSI trong danh sách chính), hoặc số **1-800-767-1833** (TTY, từ viết tắt bằng tiếng Anh) nếu quý vị bị điếc hay khiếm thính, và yêu cầu việc xúc tiến thủ tục xử lý. Quý vị cũng có thể yêu cầu bằng văn bản việc xúc tiến quá trình xử lý hoặc bằng cách đến văn phòng USCIS địa phương. Hãy nhớ nói cho họ biết rằng quý vị là người **hiện đang hoặc đã từng** nhận được quyền lợi SSI. Để biết thêm thông tin, hãy liên lạc với văn phòng USCIS tại địa phương hoặc vào trang web của USCIS tại **www.USCIS.gov/feewaiver** (chỉ có bằng tiếng Anh).

Điểm tín dụng việc làm

Đối với một số người không phải là công dân, lịch sử công việc của họ quyết định việc người đó có đủ điều kiện nhận trợ cấp Social Security cũng như đủ điều kiện nhận trợ cấp SSI hay không. Một người có được điểm tín dụng việc làm dựa trên số tiền họ kiếm được. Số tiền cần để có một điểm tín dụng việc làm tăng lên một chút mỗi năm khi mức thu nhập bình quân tăng lên.

Đối với các quyền lợi Social Security, một người có thể kiếm được tối đa bốn điểm tín dụng mỗi năm căn cứ vào thu nhập của người đó. Một ngoại kiều cũng có thể nhận được thêm điểm tín dụng mỗi năm dựa trên công việc của người hôn phối hoặc cha mẹ.

Điểm tín dụng việc làm được lưu trên hồ sơ công việc của một người một cách vô thời hạn. Các điểm tín dụng việc làm có được thêm từ người phối ngẫu hoặc cha mẹ giúp quý vị hội đủ điều kiện nhưng không được đưa vào hồ sơ công việc của người không phải là công dân và không được tính đến trong việc xác định số tiền trợ cấp. Để biết thêm thông tin, hãy vào trang web của chúng tôi, **www.socialsecurity.gov** (chỉ có bằng tiếng Anh) và đọc ấn phẩm *How You Earn Credits* (Publication No. 05-10072) (*Cách để quý vị có được điểm tín dụng*, ấn phẩm số 05-10072, chỉ có bằng tiếng Anh).

Chúng tôi cần bằng chứng về tình trạng của quý vị

Khi quý vị xin hưởng SSI, quý vị phải chứng minh tình trạng không phải công dân của mình. Những người không phải công dân phục vụ trong lực lượng vũ trang Hoa Kỳ cũng có thể cần cung cấp cho chúng tôi bằng chứng về nghĩa vụ quân sự. Dưới đây là ví dụ về những thông tin quý vị cần cung cấp:

- Như là bằng chứng về tình trạng không phải công dân — một mẫu I-94 (hồ sơ nhập cảnh/xuất cảnh) hiện tại, hoặc I-551 (thẻ thường trú nhân hợp pháp) từ DHS hoặc một lệnh từ một thẩm phán về di trú đình chỉ việc trục xuất hoặc cấp tị nạn; hoặc
- Như là bằng chứng về nghĩa vụ quân sự — giấy xuất ngũ của Hoa Kỳ (DD Mẫu 214) cho thấy việc xuất ngũ danh dự không phải do tình trạng phi công dân của quý vị.

Văn phòng Social Security tại địa phương có thể cho quý vị biết các loại bằng chứng nào khác quý vị có thể nộp để chứng minh tình trạng của mình.

Thông tin về Medicaid

Nếu quý vị có bảo hiểm Medicaid do quyền lợi SSI của mình thì Medicaid của quý vị sẽ tiếp tục chừng nào quý vị còn nhận SSI.

Quý vị có thể nộp một yêu cầu mới

Nếu trợ cấp SSI của quý vị bị dừng lại bởi vì quý vị không phải là ngoại kiều đủ điều kiện thì quý vị có thể nộp đơn xin lại. Hãy liên lạc với chúng tôi ngay lập tức nếu tình trạng nhập cư của quý vị thay đổi, hoặc nếu quý vị trở thành công dân Hoa Kỳ, và quý vị nghĩ rằng mình đủ điều kiện hay quý vị có 40 điểm tín dụng việc làm. Quý vị cần phải cho chúng tôi xem giấy chứng nhận nhập tịch hoặc các tài liệu khác chứng tỏ tình trạng nhập cư hiện tại của quý vị.

Nếu quý vị có một nhà tài trợ

Khi quý vị nhập cảnh vào Hoa Kỳ, có thể có người đã ký thỏa thuận hỗ trợ cho quý vị. Thỏa thuận này được gọi là một bản tuyên thệ hỗ trợ và người đã ký nó được gọi là nhà tài trợ của quý vị.

Chúng tôi tính một phần thu nhập và tài sản của nhà tài trợ và người hôn phối của họ là của quý vị từ thời điểm quý vị đến Hoa Kỳ. Văn phòng

Social Security tại địa phương có thể cung cấp cho quý vị thêm thông tin về các quy định này và giải thích ý nghĩa của các quy định đối với quý vị.

Số Social Security

Nếu quý vị không phải công dân, được cư trú hợp pháp và được phép làm việc ở Hoa Kỳ thì quý vị cũng có thể cần có một số Social Security. Để biết thêm thông tin, hãy vào trang web của chúng tôi www.socialsecurity.gov và đọc ấn phẩm *Số Social Security Dành Cho Ngoại Kiều* (Ấn phẩm số VI-05-10096).

Trở thành công dân

Để tìm hiểu thêm về cách để trở thành công dân Hoa Kỳ, xin gọi cho USCIS theo số miễn phí **1-800-375-5283** (đối với người bị điếc hay khiếm thính, hãy gọi số TTY là **1-800-767-1833**). Quý vị cũng có thể liên lạc với văn phòng USCIS địa phương hoặc ghé thăm họ trên mạng tại www.uscis.gov (chỉ có bằng tiếng Anh).

Liên lạc với Social Security

Có một số cách để liên lạc với chúng tôi, chẳng hạn như trực tuyến, qua điện thoại và gặp trực tiếp. Chúng tôi luôn sẵn sàng giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 85 năm, Social Security đã và đang giúp đảm bảo cho hôm nay và ngày mai bằng việc cung cấp các quyền lợi và bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt hành trình cuộc đời của họ.

Vào trang web của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để thực hiện các công việc liên quan đến Social Security mọi lúc mọi nơi đó là ở trên mạng tại trang www.ssa.gov (chỉ có bằng tiếng Anh). Quý vị có thể làm được rất nhiều việc.

- Xin hưởng Hỗ Trợ Thêm cho các chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare.
- Xin hưởng hầu hết các loại quyền lợi.
- Tìm kiếm bản sao các ấn phẩm của chúng tôi;
- Được trả lời cho các câu hỏi thường gặp.

Khi quý vị tạo một trương mục *my Social Security*, quý vị thậm chí có thể làm được nhiều hơn thế.

- Xem Bản kê Social Security của quý vị.
- Xác minh thu nhập của quý vị.
- In ra một thư xác nhận quyền lợi.
- Thay đổi thông tin gửi tiền trực tiếp của quý vị.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Nhận mẫu SSA-1099/1042S thay thế.
- Yêu cầu thẻ Social Security thay thế nếu quý vị không có thay đổi nào và tiểu bang của quý vị có tham gia.

Một số trong các dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Để giúp quý vị thực hiện công việc liên quan đến Social Security, chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp khi quý vị đến văn phòng Social Security.

Hãy gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không có internet thì chúng tôi có nhiều dịch vụ dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần. Hãy gọi cho chúng tôi theo số miễn phí tại **1-800-772-1213** hoặc theo số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**, nếu quý vị bị điếc hay khiếm thính.

Một thành viên trong đội ngũ nhân viên của chúng tôi có thể trả lời cuộc gọi của quý vị từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu, nếu quý vị cần trao đổi với ai đó. Để sử dụng dịch vụ thông dịch miễn phí của chúng tôi, hãy giữ máy và giữ im lặng khi có các lời nhắc tự động nói bằng tiếng Anh cho đến khi một đại diện nhắc máy. Người đại diện sẽ liên lạc với một thông dịch viên để họ hỗ trợ cho cuộc gọi của quý vị. Nếu vấn đề của quý vị không thể được giải quyết qua điện thoại thì chúng tôi sẽ đặt lịch hẹn cho quý vị tại văn phòng Social Security ở địa phương và thu xếp cho một thông dịch viên có mặt ở đó vào thời điểm quý vị đến. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong những lúc cao điểm vì quý vị có thể gặp phải nhiều tín hiệu báo bận hơn bình thường và thời gian giữ máy lâu hơn để được nói chuyện với chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ quý vị.

Lên lịch một buổi đến thăm văn phòng

Quý vị có thể tìm vị trí văn phòng gần nhất bằng cách nhập mã ZIP của mình trên trang web định vị văn phòng của chúng tôi (chỉ có bằng tiếng Anh).

Nếu quý vị mang theo tài liệu cho chúng tôi xem thì hãy nhớ rằng chúng phải là bản gốc hoặc bản sao được chứng thực bởi cơ quan phát hành.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-11051-VI | September 2019 (Recycle prior editions)
Tiền Phụ cấp Lợi tức An Sinh (Supplemental Security Income hay SSI) cho người không quốc tịch
Supplemental Security Income (SSI) for Non-Citizens (Vietnamese)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ